DOCUMENT RESUME

ED 255 070 FL 014 956

AUTHOR Rowch, Nancy
TITLE A Parent's Guide to Education. Lao Edition.
INSTITUTION Nebraska State Dept. of Education, Lincoln. National Origin Project.
PUB DATE Jun 84
NOTE 24p.
PUB TYPE Multilingual/Bilingual Materials (171) -- Guides - Non-Classroom Use (055)
LANGUAGE Laotian; English

EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS *Administrative Policy; Asian Americans; Attendance; Board of Education Policy; Curriculum; Discipline Policy; Dress Codes; *Educational Policy; Elementary Secondary Education; *English (Second Language); Equal Education; Extracurricular Activities; Grades (Scholastic); Health; Homework; Hygiene; Immigrants; *Laotians; Lunch Programs; Migration; Parent Education; *Parent Materials; *Parent School Relationship; Parent Teacher Conferences; Physical Education; Place of Residence; Special Education

ABSTRACT

A guide for Lao-speaking parents of elementary and secondary school students in Nebraska provides in Laotian, and then in English, information concerning education in the state. Topics covered include: state policy concerning enrolling children in school, medical requirements for enrollment and attendance, the school curriculum requirements and learning English both in regular English classes and in English as a second language programs, physical education, special education, school requirements for equity and non-discrimination, homework and grades, school clothing and grooming, notes from school, school visits by family members, school lunches, extracurricular activities, absences and illnesses, weather and school closing or early dismissal, disciplinary action, and moving within or outside the school district. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ປຶ້ມຄູ່ມືແນະນຳແນວທາງການສຶກສາ

ສຳລັບ

ພໍ່ແມ່ນັກຮຽນ

A PARENT'S GUIDE TO EDUCATION LAO EDITION

ຈັດຕ່ຽງແລະແຈກຈ່າຍໂດຍ

ແນນຊີ ຣາວ

ໂຄງການຈຸນຈາດແລະສອງພາສາ

ພແນກສຶກສາຫ້ານລັດເນບຣາສກາ

Prepared and Distributed by: Nancy Rowch
National Origin Bilingual Project
Nebraska Department of Education

Nebraska Department of Education
Joe E. Lutjeharms, Commissioner of Education
P.O. Box 94987
Lincoln, Nebraska 68509

June, 1984

(Important Telephone Numbers)

ເລກໂທລະສັບທີ່ສຳຄັນ

ສຳນັກງານລະດັບເພີ່ມເຕີມ ກະຊວງສຶກສາ

ພະແນກສຶກສາຫ້ານລັດເນບຣາສກາ

Nebraska Department of Education
301 Centennial Mall South
P.O. Box 94987
Lincoln, NE 68509

(For more information contact:)

ໂຄງການຈຸນຈາດ (ສອງພາສາ) - ແນນຊີ ຣາວ - (๔๐๘) ๔๗๑-๘๔๗๘ — National Origin Project — Nancy Rowch — (402) 471-4676

ໂຄງການຄວາມຍຸຕິທັນລະຫວ່າງເພດ - ເພັກກີ ວີກສ໌ - (๔๐๘) ๔๗๑-๘๔๗๘ — Sex Equity Project — Peggy Weeks — (402) 471-4676

ການສຶກສາພິເສດ - (๔๐๘) ๔๗๑-๘๔๗๑ — Special Education — (402) 471-2471

ຊື່ໂຮງຮຽນ (School Name)	**ເລກໂທລະສັບ** (Telephone Number)

ຄຳຂອບລະຄຸນ

ນັກແປພາສາ:

ພາສາສແປນິສ	ເຮັກຕິ໌ ໂມຕາ
ພາສາວຽດນາມ	ດັ໋ງ ຫງຽມ
ພາສາລາວ	ສອນໄຊ ມີຈັກວານ
ພາສາ᷊ມ້ົ᷊ງ	ລໍ᷊ມ້ົ᷊ງ ລາ᷊ວ᷊ມ້ົ᷊ງ
ພາສາຂແມ	ວັນນາ ແພລ໌

ນ᷊ອ᷊ມນ᷊ີ ກ᷊ໍ᷊ຂ᷊ະແ᷊ດ᷊ງ᷊ຄ᷊ວ᷊ມ᷊ຂ᷊ອ᷊ບ᷊ໃ᷊ຈ᷊ຢ່᷊ᵃ᷊ງ᷊ຫ᷊ລ᷊ວ᷊ງ᷊ຫ᷊ລ᷊ວ᷊ຍ᷊ມ᷊ານ᷊ັ᷊ງ᷊ໝູ᷊᷊ ᷊ ᷊
ແ᷊ລ᷊ະ᷊ເ᷊ພ᷊ື᷊ອ᷊ນ᷊ຮ᷊ວ᷊ມ᷊ງ᷊ານ᷊ຫ᷊ັ᷊ວ᷊ຫ᷊ລ᷊ວ᷊ຍ᷊ທ᷊ີ᷊ໄ᷊ດ᷊ັ᷊ໃ᷊ຫ᷊ັ᷊ຄ᷊ຳ᷊ແ᷊ນ᷊ະ᷊ນ᷊ຳ᷊ທ᷊ີ᷊ສ᷊ຳ᷊ຄ᷊ັ᷊ນ᷊ຕ᷊ᵃ᷊ງ᷊ໆ.

ACKNOWLEDGEMENTS

Spanish	Hector Mota
Vietnamese	Dung Nguyen
Lao	Sonexay Mychackavane
Hmong	Lormong LaoHmong
Cambodian	Vanna Pel

Also, much appreciation is extended to the many friends and colleagues who offered their invaluable suggestions.

ສາລະບານ
TABLE OF CONTENTS

ຫົວຂໍ້ເຣື່ອງ	ໜ້າ
ຄຳນຳ	i
ຄຳສັບລະດັບ	ii
ຄຳສັບລະເອັດ	iii
ການຈັດຊຸດຂອງຫ້ອງຮຽນ	1
ອຸປະກອນກ່ຽວກັບສຸຂພາບ	2
ຫລັກສູດຂອງໂຮງຮຽນ ແລະ ການຮຽນພາສາອັງກິດ	3
ນະໂຍບາຍການສຶກສາ	4
ການສຶກສາພິເສດ	4
ອຸປະກອນໂຮງຮຽນ ເພື່ອຄວາມສະດວກ	5
ວິໄນ ແລະ ລະບຽບ	6
ເຄື່ອງນຸ່ງ ຖືກ ແລະ ການແຕ່ງຕົວໄປໂຮງຮຽນ	7
ໜັງສືຕ່າງໆ ຈາກໂຮງຮຽນ	7
ການຝຶກຝົນໃນໂຮງຮຽນ	8
ການກິນເຂົ້າ ຫ ວ ຕີ ໂຮງຮຽນ	8
ກິຈະກັມຕ່າງໆ ຂອງໂຮງຮຽນ	9
ການຂາດ ແລະ ການເຈັບໄຂ	10
ອາກາດ	10
ການລົງໂທດ	11
ການຍົກຍ້າຍ	11

TABLE OF CONTENTS

TOPIC	PAGE
Important telephone numbers	ii
Acknowledgements	iii
Enrolling your child in school	12
Medical requirements	12
School curriculum and learning English	12
Physical education	13
Special education	13
School requirements for equality	13
Homework and grades	14
School clothing and grooming	14
Notes from school	15
School visits	15
School lunches	15
School activities	15
Absences and illnesses	16
Weather	16
Disciplinary action	16
Moving	16

ການຈົດຊື່ລູກຂອງທ່ານເຂົ້າໂຮງຮຽນ

(Enrolling Your Child in School)

ເດັກນ້ອຍແລະໄວລຸ້ນມີສິດເຂົ້າຮຽນໜັງສືໃນໂຮງຮຽນລັດຖະບານຈົນອາຍຸ ຫາ (ຄ) ຫາ ຈົນເຖິງ (ຄ୭) ປີ. ຖ້າທ່ານມີລູກອາຍຸ ຫາ (ຄ) ປີ ພາຍໃນວັນທີ ສິບຫົກ (୧ຄ) ຂອງເດືອນຕຸລາ (OCTOBER) ຂອງປີການສຶກສາເລີ່ມນັ້ນ ລູກຊາຍຫລືລູກສາວຂອງທ່ານສາມາດຈົດຊື່ເຂົ້າໂຮງຮຽນໄດ້. ຖ້າທ່ານມີລູກອາຍຸ ຫາ (ຄ) ປີຫລັງຈາກເດືອນຕຸລາ (OCTOBER) ວັນທີ ୧ຄ ເລີ່ມນັ້ນ ລູກຊາຍຫລືລູກສາວຂອງທ່ານຕ້ອງລໍຖ້າຈົນກວ່າປີໜ້າຈຶ່ງຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນໄດ້. ຕາມກົດໝາຍຂອງລັດ ລູກຂອງທ່ານ<u>ຕ້ອງ</u>ເຂົ້າຮຽນໜັງສືຈະຫວ່າງອາຍຸ ເຈັດ (ງ) ປີຫາ ສິບຫົກ (୧ຜ) ປີ.

ເພື່ອຈະຈົດຊື່ລູກຂອງທ່ານເຂົ້າໂຮງຮຽນ ທ່ານຕ້ອງມີຫລັກຖານວ່າ ລູກຂອງທ່ານມີອາຍຸຈະຫວ່າງ ຫາ (ຄ) ປີຫາ ຈົນເຖິງ (ຄ୭) ປີ. ທ່ານສາມາດໃຊ້ໜັງສືຢັ້ງຢືນວັນເກີດ ຫລືໜັງສື I-94 ກໍໄດ້. ທ່ານຕ້ອງສະແດງຫລັກຖານທີ່ວ່າ ລູກຊາຍຫລືລູກສາວຂອງທ່ານໄດ້ຮັບການສຸຂະພາບຮ່າງກາຍ ແລະໄດ້ສັກຢາປ້ອງກັນພະຍາດບ້າງຈະມີດີກວ່ານ.

ຂໍ້ກຳນົດກ່ຽວກັບສຸຂະພາບ

(Medical Requirements)

ຕາມກົດໝາຍຂອງ ລັດເນບຣາສກາ ກ່ອນເຂົ້າໂຮງຮຽນ ນັກຮຽນຫ້ວໜ້ົດຕ້ອງໄດ້ສັກຢາກັນພະຍາດໄອກະໜາກແດງ, ພະຍາດຄວ້ໍາໄຕ, ພະຍາດໜາກຫຸ້ມໜ້ານໃສ, ໂຣຄຄໍຕີບ, ພະຍາດເຣ້ືອນໃນ, ໂຣຄໄອ, ແລະໂປລິໂອ. ກ່ອນເດືອນພຶສຈິກາ ວັນທີ ๑๔ ທ່ານຕ້ອງແຈ້ງຫລັກຖານຕໍ່ໂຮງຮຽນວ່ໍາ ລູກຂອງທ່ານໄດ້ຮັບການສັກຢາໂດຍໃຫ້ຍຸກວັນທີ (ເດືອນ ແລະປີ) ທີ່ໄດ້ສັກຢານັ້ນ. ຖ້າທ່ານບໍ່ປະສົງໃຫ້ລູກຂອງທ່ານສັກຢາປ້ອງກັນໂຣຄ ທ່ານຕ້ອງຂຽນຈົດໝາຍບອກໃຫ້ໂຮງຮຽນຊາບ. ຖ້າທ່ານຫ້ວ ໂຮງຮຽນບໍ່ໄດ້ຮັບຈົດໝາຍຂອງທ່ານ ຫລືຫລັກຖານຕ້ວ ໃນການສັກຢາກັນໂຣຄນີ້ໃນເດືອນພຶສຈິກາ ວັນທີ ๑๔, ຫ້ວ ໂຮງຮຽນອ້ວ ໃຫ້ລູກຂອງທ່ານອອກຈາກໂຮງຮຽນໄປຈົນກ້ວ ໄດ້ຮັບໜັງສືທີ່ຖືກຕ້ອງ.

ຫ້ວ ກົດໝາຍໃຫ້ນັກຮຽນກ້ໍາມືດໃໝ່ມີການກວດສຸຂະພາບຮ້ວ ໃນ ເວລາລູກຂອງທ່ານຈົດທີ່ເຂົ້າໂຮງຮຽນຄ້ໍາ ໝ້ອນກັນ. ການກວດນ້ັ ກ້ວ ອີກ ກ່ອນຮຽນຊັ້ນ ม. ๑ (SEVENTH GRADE), ແລະສ້ໍາລັບນັກ ຮຽນທີ່ຍ້າຍມາແຕ່ນອກລັດ. ຖ້າທ່ານບໍ່ຕ້ອງການໃຫ້ລູກຂອງທ່ານມີ ການກວດສຸຂະພາບຮ້ວ, ຈົ່ງຂຽນຈົດໝາຍເຖິງໂຮງຮຽນ ແລະບອກ ໃຫ້ຜ້ໍຮູ.

ຫລັກສູດຂອງໂຮງຮຽນແລະການຮຽນພາສາອັງກິດ

(School Curriculum and Learning English)

ໂຮງຮຽນກຳນົດໃຫ້ນັກຮຽນສຳເລັດວິຊາບາງຢ່າງໂດຍຜ່ານການສອບເສັງ ກ່ອນເລື່ອນຊັ້ນໄປຮຽນຊັ້ນໃໝ່ ຫລືກ່ອນການຮຽນຈົບ. ຄູສອນຫລືທີ່ປຶກສາປະຈຳໂຮງຮຽນຈະຊ່ວຍຕອບຄຳຖາມ ແລະຊຸກຍູ້ນັກຮຽນວາງແຜນເລືອກເອົາລາຍການຮຽນທີ່ເໝາະສົມ. ໂຮງຮຽນສ່ວນຫລາຍກຳນົດໃຫ້ນັກຮຽນຫ້ວນຫລາຍຮຽນພາສາອັງກິດ, ວິທະຍາສາດ, ສັງຄົມສຶກສາ, ຄະນິດສາດ, ແລະພະລະສຶກສາ.

ຊຸກຍູ້ຜູ້ປົກຄອງຕ້ອງປັບຕົວເຂົ້າສູ່ສະພາບໃໝ່ຫລາຍຢ່າງ. ຊຸກຍູ້ຜູ້ປົກຄອງບໍ່ພຽງແຕ່ຈະຊຸກຍູ້ການຮຽນຄວາມຮູ້ວິຊາຕ່າງໆເທົ່ານັ້ນ, ນອກຈາກນັ້ນ ກໍ່ຕ້ອງໄດ້ຮຽນພາສາໃໝ່ຄືກັນ. ຊຸກຍູ້ຜູ້ປົກຄອງອາດຈະບໍ່ກ້າວໜ້າໄວເທົ່າທີ່ຄວນ ໃນການຮຽນຮູ້ເຂົ້າໃນຂະນະທີ່ກຳລັງຮຽນພາສາອັງກິດຢູ່. ນັ້ນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ທ່ານຕ້ອງມີການພົວພັນກັບພວກຄູສອນ ເພື່ອຈະຮູ້ວ່າ ຊຸກຍູ້ຜູ້ປົກຄອງຮຽນດີຫລືບໍ່ຢ່າງໃດໃນຫ້ອງຮຽນ.

ຖ້າຊຸກຍູ້ຜູ້ປົກຄອງເວົ້າພາສາອັງກິດບໍ່ດີພຽງພໍທີ່ຈະຮຽນຮ່ວມໃນຫ້ອງທີ່ໃຊ້ພາສາອັງກິດ ປາກເວົ້າແລະສຶກສອນ, ໂຮງຮຽນຕ້ອງຊ່ວຍຊຸກຍູ້ຜູ້ປົກຄອງໃນການຮຽນພາສາອັງກິດ. ອັນນີ້ສ່ວນຫລາຍຈະເປັນໄປໄດ້ໂດຍການສອນພາສາອັງກິດເປັນພາສາທີ່ສອງ (ESL) ຫລືວ່າການສຶກສາແບບສອງພາສາ.

ວິຊາພາສາອັງກິດພັນທະນາ ແລະພາສາອັງກິດເປັນພາສາທີ່ສອງ (ESL) ບໍ່ຄືກັນ. ຊຸກຍູ້ຜູ້ປົກຄອງຈະຕ້ອງການຮຽນ ESL ເພີ່ມເຕີມກັບພາສາອັງກິດພັນທະນາ. ໃນ ESL ປົກກະຕິແລ້ວນັກຮຽນ ຮຽນເປັນໝວດໝູ່ ຫລືວ່າ ຄົວຕໍ່ຄົວກັບຄູສອນ ແລະການສອນນີ້ປົກກະຕິແລ້ວເປັນພາສາອັງກິດ. ໂຮງຮຽນບາງແຫ່ງມີການສອນແບບສອງພາສາ ຊຶ່ງນັກຮຽນໄດ້ຮຽນເປັນພາສາອັງກິດ ແລະພາສາກຳເນີດຫ້ວນສອງຢ່າງ.

ຖ້າທ່ານມີຄຳຖາມກ່ຽວກັບການຮຽນພາສາອັງກິດເປັນພາສາທີ່ສອງຂອງຊຸກຍູ້ຜູ້ປົກຄອງແລ້ວ, ທ່ານຄວນສອບຖາມຫົວໜ້າໂຮງຮຽນ ຫລືຄູສອນ ຫລືຄະນະກຳມະການສອງພາສາທີ່ມີການສຶກສາທີ່ຮັດກຸມ.

ພະລະສຶກສາ

(Physical Education)

ການຸກິລາແລະການຫັດກາຍກັນເປັນສິ່ງສຳຄັນສ່ວນນຶ່ງຂອງໂຮງຮຽນ. ໂຮງຮຽນສ່ວນຫລາຍສ່ວນວິຊາພະລະສຶກສາ ຈຶ່ງມັກຮຽນຫັ້ງຫລາຍຮຽນຮຸ ແລະຈວມຫັ້ນກິລາພ້ວມກິຈກັນອື່ນໆອີກ.

ໃນໂຮງຮຽນມັທຍົມສຶກສາພາກຕົ້ນແລະພາກປາຍ ນັກຮຽນຊາຍແລະຍິງມີຫ້ອງຕ່າງກັນສຳລັບໃຫເຂົ້າເຈ້ຳປຽນເຄື່ອງນຸງຫົ່ເໝາະສົມສຳລັບແຕ່ລະກິລາ. ໃນຕອນຫາຍຂອງໂມງແຕ່ລະກິລາ ນັກຮຽນຕ່ອງໄດ້ອາບນ້ຳເໝືອນກັນ.

ການສຶກສາພິເສດ

(Special Education)

ນັກຮຽນບ່ວງຄົນອາດຸເປັນຄົນພິການທາງຮ່າງກາຍຫລືດ້ານສະໝອງແລະອາດຈະມີຄວາມຕ່ອງການກ່ຽວກັບການສຶກສາພິເສດ. ມີກົດໝາຍແລະກົດຣະບຸບຫລາຍຂໍ້ທີ່ທ່າງໂຮງຮຽນຕ່ອງຫ້ຳຕາມສຳລັບການສຶກສາພິເສດ. ຖ້າວ່າທານຫລືທ່ານໂຮງຮຽນເຊື່ອໝັ້ນວ່າ ລູກຂອງຫ້ານພິການທາງຈິດໃຈ, ລູກຂອງຫ້ານຕ່ອງຖືກຫົດສອບ ເພື່ອຈະຮູ້ວ່າ ແນນຫ້ຍັງພິການ. ຖ້າລູກຂອງຫ້ານເວ້ົ້າພາສາອັງກິດບ່ໄດ້ດີ, ທ່ານໂຮງຮຽນຈະຈັດຫ້ານັກແປພາສາໃຫ ແລະຫົດສອບລູກວ່ເປັນພາສາກ່ຳເນີດ ເມື່ອລູກຂອງຫ້ານຈະເຂ້ົ້າໃຈຂໍ້ຫົດສອບ. ຖ້າຫ່ານມີຄ່ຳຖ່ານກ່ຽວກັບຄວາມຕ່ອງການກ່ຽວກັບການສຶກສາພິເສດຂອງລູກຫ່ານ, ຈົ່ງສອບຖ່ານກັບຫົວໜ້າໂຮງຮຽນ ຫລືຄູສອນ ຫລືວ່າໃຫຣະສັບໄປຍັງກົມການສຶກສາທີ່ຢັດເນບອາສາ, ພແນກການສຶກສາພິເສດ. ລອກໃຫຣະສັບແລະທີ່ຢູ່ຂອງພແນກການສຶກສາພິເສດນີ້ຢູ່ຂ້ວງຕົ້ນຂອງປ່ມຫົວນ້ີ.

ຂໍ້ກຳນົດໂຮງຮຽນເພື່ອຄວາມສະເໝີພາບ

(School Requirements for Equality)

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງລັດແລະຂອງປະເທດ ໂຮງຮຽນຫຼືອົງຫຸ້ນສ່ວນຈະບໍ່ຈຳແນກບຸກຄົນໃດຄົນນຶ່ງ ຍ້ອນ:

- ເພດ
- ຖານະຄອບຄົວ
- ສາສນາ
- ເຊື້ອຊາດ
- ຈົນຊາດ
- ຄົນພິການ

ໂຮງຮຽນຂອງທ່ານຕ້ອງມີບຸກຄົນຜູ້ນຶ່ງຮັບຜິດຊອບໃນການບໍ່ໃຫ້ມີການຈຳແນກບຸກຄົນຜູ້ນີ້ໂດຍປົກກະຕິແລ້ວຮຽກວ່າ ຜູ້ປະສານງານປະຕິບັດກົດໝາຍ ເພື່ອຄວາມສະເໝີພາບ (Title IX Coordinator or Affirmative Action Officer). ຈົ່ງສອບຖາມຫາບຸກຄົນຜູ້ນີ້ນຳຜູ້ອຳນວຍການ ຫຼື ຄູສອນ.

ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ທ່ານຄວນຮູ້ວ່າ ມີກົດໝາຍປ້ອງກັນສິດທິລູກຂອງທ່ານໃຫ້ໄດ້ຮຽນທຸກວິຊາທີ່ຫາງໂຮງຮຽນມີໃຫ້ ໃນເມື່ອເຂົ້າເຈົ້າມີຄວາມຮູ້ທີ່ຈຳເປັນໃນລະດັບນັ້ນ. ມັນເປັນສິ່ງທີ່ຜິດກົດໝາຍເໝືອນກັນ ທີ່ຈະດູແລນັກຮຽນຊາຍແລະຍິງຕ່າງກັນໃນຫ້ອງຮຽນ. ກົດໝາຍຍັບປະກັນສິດທິລູກຂອງທ່ານໃຫ້ໄດ້ຮັບການດູແລຢ່າງສະເໝີພາບໃນກິຈກັມແລະການບໍ່ຮ້ອງທຸກໝົດທີ່ໂຮງຮຽນມີໃຫ້. ມັນມີຂໍ້ກຳນົດອື່ນໆຫລາຍຢ່າງກ່ຽວກັບກົດຕ່າງໆ. ຈົ່ງຕິດຕໍ່ໄດ້ກັບຜູ້ປະສານງານປະຕິບັດກົດໝາຍ ເພື່ອຄວາມສະເໝີພາບຂອງທ່ານ ຫລືກັບໂຄງການໃຫ້ຄວາມສະເໝີພາບຂະຫວາງເພດທີ່ກົມການສຶກສາທີ່ອັດແມນຮາສກາ ຖ້າຫາກທ່ານມີຄຳຖາມກ່ຽວກັບຂໍ້ກຳນົດໃນການໃຫ້ຄວາມສະເໝີພາບນັ້ນ. ລວກໂທຣະສັບແລະຫຼືຢ່ໂຄງການໃຫ້ຄວາມສະເໝີພາບຂະຫວາງເພດນີ້ຢ່ຂ້າງຕົ້ນຂອງປຶ້ມຫົວນີ້ແລ້ວ.

ວຽກບ້ານແລະຄະແນນ

(Homework and Grades)

ຄູສອນຫລາຍຄົນຈະໃຫ້ວຽກບ້ານແກ່ນັກຮຽນຜູ້ອາຍຸແກ່ແລ້ວ. ວຽກບ້ານຫລືມ ໃຫ້ເອົາເມື່ອເຮັດບ້ານ ແລະເອົາສົ່ງໃຫ້ຄູສອນໃນມື້ຕໍ່ມາ. ຈົ່ງແນະນຳລູກຂອງທ່ານໃຫ້ເຮັດວຽກບ້ານໃຫ້ແລ້ວ ແລະໃຫ້ດີທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ເຂົາສາມາດ.

ຕລອດປີການສຶກສານີ້ ນັກຮຽນຈະໄດ້ຮັບບັດຄະແນນເປັນລະຍະ ຈຶ່ງເຂົາເຈົ້າຈະຖືມາບ້ານ ເພື່ອໃຫ້ທ່ານເບິ່ງ. ໂຮງຮຽນຫລາຍແຫ່ງຕ້ອງການໃຫ້ພໍ່ແມ່ເຊັນບັດຄະແນນນີ້ ແລະໃຫ້ນັກຮຽນເອົາຄືນໄປຍັງໂຮງຮຽນ. ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ ຄະແນນຕ່າງໆຂຶ້ນຢູ່ກັບການຮຽນໃນຫ້ອງຮຽນ, ວຽກບ້ານ, ການຂຽນສົນທະນາໃນຫ້ອງຮຽນ ແລະການສອບເສັງຕ່າງໆ.

ຈົ່ງແນະນຳລູກຂອງທ່ານວ່າ ການໃຫ້ຄວາມຮ່ວມໄມ້ຮ່ວມມືນຳກິຈກັມຕ່າງໆໃນຫ້ອງຮຽນ ແລະການເຮັດວຽກຕ່າງໆໃຫ້ສຳເລັດຕາມເວລານັ້ນ ເປັນສິ່ງສຳຄັນ. ນັ້ນເປັນສິ່ງສຳຄັນຍິ່ງທີ່ລູກຂອງທ່ານຍອກໃຫ້ຄູສອນຮູ້ ຖ້າວ່າເຂົາເຈົ້າບໍ່ເຂົ້າໃຈວ່າ ຄູນັ້ນເວົ້າຫຍັງ. ຂະນະທີ່ລູກຂອງທ່ານກຳລັງຮຽນພາສາອັງກິດຢູ່ນັ້ນ, ຄູສອນຕ້ອງການຢາກຮູ້ວ່າ ລູກຂອງທ່ານເຂົ້າໃຈຫລືບໍ່ຢ່າງໃດ.

ບາງຄັ້ງ ທາງໂຮງຮຽນຈະຮ້ອງຂໍໃຫ້ທ່ານມາຮ່ວມປະຊຸມຣະຫວ່າງພໍ່-ແມ່ - ຄູ ເພື່ອປຶກສາຫາລືກັນກ່ຽວກັບຄະແນນແລະຄວາມກ້າວໜ້າຂອງລູກຂອງທ່ານ. ຈົ່ງຮ້ອງຂໍໃຫ້ໝູ່ຂອງທ່ານ ຫລືວ່າລູກຂອງທ່ານໄປນຳ ເພື່ອເປັນນາຍພາສາໃຫ້ ຖ້າວ່າທ່ານຈະຮູ້ສຶກສະບາຍໃຈຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ.

ເຄື່ອງນຸ່ງຖືແລະການແຕ່ງຕົວໄປໂຮງຮຽນ
(School Clothing and Grooming)

ນັກຮຽນຄວນຈະແຕ່ງຕົວຮຽບຮ້ອຍແລະສະອາດໄປໂຮງຮຽນ. ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຈະນຸ່ງຖືໃຫ້ເໝາະສົມກັບອາກາດ. ເວັ້ນເສັຍແຕ່ອາກາດຈະໜາວຫລີປຽກຫລາຍເກີນໄປ, ໂຮງຮຽນປະຖົມສຶກສາສ່ວນຫລາຍ ປ່ອຍໃຫ້ເດັກນັກຮຽນອອກຫລິ້ນຂ້າງນອກ. ຢ່າລືມວ່າ ລູກຂອງທ່ານຕ້ອງມີເສື້ອກັນໜາວ ຈືໝີ ແລະໝວກຍາມອາກາດໜາວ. ເກີບບູດເປັນສິ່ງດີ ສຳລັບມື້ຝົນຕົກ ຫລືມື້ຫິມະຫລາຍ. ຢ່າລືມວ່າ ເສື້ອກັນໜາວ ເກີບບູດ ແລະຈືໝີຕ້ອງໝາຍຊື່ລູກຂອງທ່ານໃສ.

ໂຮງຮຽນບາງແຫ່ງມີກົດຣະບຽບກ່ຽວກັບຈະນິດເຄື່ອງນຸ່ງ ທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ນັກຮຽນນຸ່ງຖື. ຖ້າທ່ານມີຄຳຖາມ ຈົ່ງສອບຖາມຜູ້ອຳນວຍການຫຼືຄຣູສອນ.

ໜັງສືຕ່າງໆຈາກໂຮງຮຽນ
(Notes From School)

ຖ້າທ່ານທາງໂຮງຮຽນສົ່ງໜັງສື ຫລືຈົດໝາຍຕ່າງໆຖືງພໍ່ແມ່ ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນຫລາຍທີ່ທ່ານຄວນຮູ້ວ່າ ມັນແມ່ນຫຍັງເຂົ້າໄປ. ບາງຄັ້ງ ມັນອາດຈະແມ່ນກ່ຽວກັບການປະຊຸມ ຫລືບອກໃຫ້ທ່ານຮູ້ວ່າ ຈະມີລົມພັກແລະນັກຮຽນຈະບໍ່ໄດ້ໄປໂຮງຮຽນຈັກລະຍະເວລານຶ່ງ. ບາງເທື່ອອາດແມ່ນ ຈົດໝາຍຕ່າງໆທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ພໍ່ແມ່ເຊັນ ແລະສົ່ງຄືນໄປໂຮງຮຽນ. ຖ້າໜັງສືຕ່າງໆບໍ່ເປັນແບບຟອງພາສາ ແລະທ່ານບໍ່ເຂົ້າໃຈ, ໃຫ້ຫາເພື່ອນ ຫລືລູກແປພາສາໃຫ້. ຈົ່ງໃຫ້ຣະຄັບຫາຄຣູສອນ ຫລືຜູ້ອຳນວຍການ ຖ້າທ່ານມີຄຳຖາມ.

ການຢ້ຽມຢາມໂຮງຮຽນ

(School Visits)

ຄູສອນຫ້ວຫລາຍຕ້ອງການພົບຜູ້ກັບພໍ່ແມ່ນັກຮຽນ ແລະ ຢາກໃຫ້ເຂົາເຈົ້າຄຸ້ນເຄີຍກັບການເປັນໄປຕ່າງໆໃນຫ້ອງຮຽນ. ຕາມທົ່ວໄປໂຮງຮຽນມີພິທີເປີດການພົບປະ (OPEN HOUSE) ຊຶ່ງພໍ່ແມ່ຈະມີໂອກາດຢ້ຽມຢາມໂຮງຮຽນ ແລະ ໂອລົມກັບຄູສອນ. ຄູຫລາຍໆຄົນມັກໄປຢ້ຽມຢາມພໍ່ແມ່ຢູ່ບ້ານ ເພື່ອໂອລົມກ່ຽວກັບການສຶກສາຂອງນັກຮຽນ.

ໂຮງຮຽນຍັງເຊື້ອເຊີນພໍ່ແມ່ໄປຢ້ຽມຢາມໂຮງຮຽນ ແລະຫ້ອງຮຽນຂອງເດັກຕອນກາງເວັນ. ນັ້ນເປັນປະໂຍດທີ່ຮູ້ຈັກການເປັນໄປຕ່າງໆໃນໂຮງຮຽນ. ຜູ້ຢ້ຽມຢາມຄວນຈະສະເໜີຕົວຫ້ອງການຂອງຜູ້ອຳນວຍການກ່ອນເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງ ເພື່ອໃຫ້ພົ້ນຮູ້ວ່າ ຕ້ານເຂົ້າມາໃນໂຮງຮຽນ.

ໂຮງຮຽນຫລາຍແຫ່ງມີການຈັດຕັ້ງຈຸລະນິຕິບຸກຄົນສຳລັບພໍ່ແມ່ແລະຄູ ເໝືອນກັນ ເຊັ່ນ PTA (ສະມາຄົມພໍ່ແມ່ແລະຄູ). ຈຸດປະສົງຂອງການຈັດຕັ້ງເຫລົ່ານີ້ແມ່ນ ເພື່ອໃຫ້ພໍ່ແມ່ມີການພົວພັນຊ່ວຍເຫລືອໂຮງຮຽນພ້ອມດ້ວຍກິຈກັມຕ່າງໆ.

ການກິນເຂົ້າທ່ຽງທີ່ໂຮງຮຽນ

(School Lunches)

ໂຮງຮຽນຫ້ວຫລາຍບ່ອນມີການອາຫານທ່ຽງແກ່ນັກຮຽນຫລາຍວິທີ. ໂຮງຮຽນບາງແຫ່ງຈັດອາຫານທ່ຽງໃຫ້ນັກຮຽນກິນທີ່ຫ້ອງກິນອາຫານ ແລະເຂົ້າສາມາດກິນອາຫານທີ່ໂຮງຮຽນຈັດໃຫ້ ຫລືວ່າຖືອາຫານທ່ຽງຂອງຕົນເອງມາກໍ່ໄດ້. ໂຮງຮຽນບາງແຫ່ງອະນຸຍາດໃຫ້ນັກຮຽນກັບເມືອກິນເຂົ້າທ່ຽງ ຢູ່ທີ່ບ້ານ. ໂຮງຮຽນແຫ່ງອື່ນບໍ່ມີຫ້ອງກິນອາຫານ ດັ່ງນັ້ນ ນັກຮຽນຕ້ອງຖືອາຫານທ່ຽງມາກິນເອງ ຫລືໄປກິນຢູ່ບ້ານ. ໂຮງຮຽນບາງແຫ່ງ ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ນັກຮຽນອອກຈາກໂຮງຮຽນຈົນໂຮງຮຽນເລີກ ເວັ້ນເສັຍແຕ່ເຂົ້າເຈົ້າໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ. ໂຮງຮຽນບອກໃຫ້ຕາມໄດ້ວ່າ ອາຫານທ່ຽງບໍ່ອີກວິທີໃດ ເພື່ອຕາມຈະໄດ້ກະກຽມການທີ່ເໝາະສົມສຳລັບລູກຂອງຕາມ.

ນັກຮຽນຈາກຄອບຄົວມີລາຍໄດ້ຕ່ຳອາດມີສິດກິນອາຫານທ່ຽງຟຣີ ຫລືວ່າຊື້ອາຫານທ່ຽງຫລຸດລາຄາ. ກະລຸນາສອບຖາມກັບຜູ້ອຳນວຍການສຳລັບລາຍລະອຽດຕ່າງໆເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການຊ່ວຍເຫລືອນີ້.

ກິຈກັມຕ່າງໆຂອງໂຮງຮຽນ

(School Activities)

ໂຮງຮຽນເກືອບທຸກແຫ່ງມີສະໄໝສອນ ການກິລາ ແລະກິຈກັມອື່ນໆ. ກິຈກັມຕ່າງໆເຫລົ່ານີ້ ໂຮງຮຽນບໍ່ໄດ້ກຳນົດໃຫ້ທຳ ແຕ່ລູກຂອງທ່ານອາດສົນໃຈເຂົ້າຮ່ວມທຳ. ກິຈກັມເຫລົ່ານີ້ ບາງຢ່າງຈັດຂຶ້ນໃນເວລາຮຽນ. ສ່ວນຫຼາຍອື່ນອາດຈັດຂຶ້ນຫລັງຈາກເວລາໂຮງຮຽນເລີກ. ກິຈກັມໂຮງຮຽນບາງຢ່າງ ອາດໃຫ້ນັກຮຽນຈັດເຄື່ອງແບບ ຫລືເຄື່ອງປະກອບຕ່າງໆ. ການທີ່ລູກຂອງທ່ານຈະມີຈຸດປະສົງເຂົ້າຮ່ວມໃນກິຈກັມເຊັ່ນນັ້ນຫລືບໍ່ ແມ່ນຂຶ້ນກັບຄວາມສົນໃຈຂອງແຕ່ລະບຸກຄົນ. ກິຈກັມເຫລົ່ານີ້ຈະອຳນວຍໂອກາດໃຫ້ນັກຮຽນສຳຫລວດເບິ່ງຄວາມສົນໃຈ ແລະພັທນາຄວາມສາມາດພິເສດ ເຊິ່ງອາດມີໃຫ້ຕາມຫລັກສູຕທັມມະດາຂອງໂຮງຮຽນ.

ການຂາດແລະການເຈັບໄຂ້

(Absences and Illnesses)

ຖ້າລູກຂອງທ່ານເຈັບໄຂ້ ຫລືຈຳເປັນຕ້ອງຂາດໂຮງຮຽນ, ຈົ່ງໂທ ຣະສັບໄປຫາຫ້ອງການຂອງຜູ້ອຳນວຍການໂຮງຮຽນແລະບອກໃຫ້ພົນລູກ ວ່າ ລູກຂອງທ່ານຈະບໍ່ມາໂຮງຮຽນ. ນັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ໂຮງຮຽນຕ້ອງ ຮູ້ ຖ້າວ່າລູກຂອງທ່ານຈະຂາດໝົດມື້ ຫລືວ່າຕອນໃດຕອນນຶ່ງ ຫລືວ່າ ຖ້າ ລູກຂອງທ່ານຈະມາຊ້າ. ຖ້າລູກຂອງທ່ານຢູ່ໂຮງຮຽນ ແລະທ່ານຕ້ອງພາ ເຂົ້າໄປຫາທ່ານໝໍຫລືໝໍປົວແຂວນຕາມນັດໝາຍ, ກະຣຸນາແຈ້ງໃຫ້ ທາງ ຫ້ອງການຂອງຜູ້ອຳນວຍການຊາບນຳດ້ວຍ.

ຖ້າລູກຂອງທ່ານເຈັບໄຂ້ຫຼຸ້ໂຮງຮຽນ ທາງນາງພຍາຍາມຫລີ້ກ່ຳຜູ້ອຳ ນວຍການອາດຈະໂທຣະສັບຫາທ່ານ ແລະສົ່ງນັກຮຽນກັບບ້ານຈົນກວ່າເຂົ້າ ເຈົ້າຈະຫາຍເຈັບ. ກະຣຸນາບອກລູກຂອງທ່ານວ່າ ເຂົ້າເຈົ້າບໍ່ສາມາດ ອອກຈາກອາຄານໂຮງຮຽນຣະຫວ່າງໂມງຮຽນ ຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ຜູ້ອຳນວຍການ ຫລືນາງພຍາບານປະຈຳໂຮງຮຽນ.

ນັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ໂຮງຮຽນຕ້ອງຮູ້ທີ່ຢູ່ ແລະໂທຣະສັບຂອງທ່ານ ເພື່ອຈະໄດ້ຕິດຕໍ່ຫານຍາມກາງວັນ ໃນກໍຣະນີສຸກເສີນ ແລະຫານຈຳເປັນ ຕ້ອງຮູ້ຈັກ.

ອາກາດ

(Weather)

ບາງຄັ້ງ ໂຮງຮຽນຈຳເປັນຕ້ອງປ່ອຍໃຫ້ນັກຮຽນກັບບ້ານກ່ອນໂມງ ຫຼື ວ່າ ປິດໂຮງຮຽນທັງໝົດ ຍ້ອນອາກາດບໍ່ດີ. ສະຖານີວິທຍຸ ຫລືໂທຣະທັດ ຈະປະກາດໃຫ້ຮູ ເມື່ອໂຮງຮຽນຖືກປິດ ເນື່ອງດ້ວຍອາກາດບໍ່ດີ. ຈົ່ງຟັງວິ ທຍຸ ຫລືໂທຣະທັດ ຫລືອາຖາມເບິ່ງໝູ່ອະເມຣິກັນ ຖ້າໂຮງຮຽນຈະປິດຫລື ຢ່າງໃດ.

ການລົງໂທດ

(Disciplinary Action)

ໂຮງຮຽນໄດ້ກ່ຽວຂຸບຂຽບ ແລະ ກົດລະບຽບກ່ຽວກັບການປະພຶດຂອງນັກຮຽນໄວ້. ຂະບຽບດຸຫລ່ານີ້ ຈະໄດ້ແຈກຢ່າຍໃຫ້ນັກຮຽນ ແລະ ພໍ່ແມ່ໃນຕົ້ນປີການສຶກສາ ຫລືວ່າເວລານັກຮຽນຈົດຊື່ເຂົ້າໂຮງຮຽນ.

ຖ້ານັກຮຽນບໍ່ປະຕິບັດຕາມກົດຂະບຽບຂອງໂຮງຮຽນແລ້ວ ເຂົາເຈົ້າອາດຖືກໂທດ. ຖ້າຫາກການປະພຶດຜິດຂອງນັກຮຽນບໍ່ຮ້າຍແຮງ ຄຣູ ຫລື ຜູ້ອຳນວຍການອາດຈະອົບລົມກັບເຂົາເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ. ແຕ່ຖ້າການປະພຶດຂອງນັກຮຽນຫາກຮ້າຍແຮງ, ເຂົາເຈົ້າອາດຖືກໄລ່ອອກ ຫລືວ່າຖືກໃຫ້ພັກຮຽນຊົ່ວຄາວ. ຢ່າລືມວ່າ ຖ້າລູກຂອງທ່ານຖືກໃຫ້ພັກຊົ່ວຄາວ ຫລືຖືກໄລ່ອອກ, ທ່ານມີສິດຕາມກົດໝາຍບາງຢ່າງ. ຖ້າຫາກທ່ານມີຄຳຖາມໃດໆ ກ່ຽວກັບສິດຫລ່ານັ້ ຈົ່ງຕິດຕໍ່ໂຮງຮຽນຂອງທ່ານ.

ການຍົກຍ້າຍ

(Moving)

ຖ້າທ່ານຍົກຍ້າຍໃນຂະຫວ່າງປີການສຶກສາ ທ່ານຕ້ອງບອກໃຫ້ໂຮງຮຽນຈ່າຍທີ່ໃໝ່ຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານຍົກຍ້າຍພາຍໃນເມືອງ ແລະເມືອງນັ້ນມີໂຮງຮຽນປະຖົມ ຫລືມັທຍົມຫລາຍແຫ່ງ ລູກຂອງທ່ານອາດຕ້ອງໄປຮຽນໂຮງຮຽນ ເພື່ອໃຫ້ເຂົາເຈົ້າສາມາດເຂົ້າໂຮງຮຽນທີ່ໃກ້ບ້ານຂອງທ່ານ.

ຖ້າຫາກທ່ານຍົກຍ້າຍໄປເມືອງອື່ນ ຫລືວ່າລັດອື່ນ, ຈົ່ງແຈ້ງທີ່ຢູ່ໃໝ່ຂອງທ່ານໃຫ້ທາງໂຮງຮຽນຈ່າຍໄວທີ່ສາມາດ. ທາງໂຮງຮຽນຈະໄດ້ສົ່ງເອກສານຕ່າງໆຂອງລູກທ່ານໄປຍັງໂຮງຮຽນໃໝ່ ເພື່ອຄຣູຈະຮູ້ວ່າ ລູກຂອງທ່ານໄດ້ຮຽນຫຍັງມາແລ້ວ.

ENROLLING YOUR CHILD IN SCHOOL

A child has the right and the opportunity to attend public school between the ages of 5 and 21. If your child is 5 years old by October 15 of the school year, then he or she may enroll in school. If your child is 5 years old after October 15, then he or she must wait until the next year to enroll. Your child *must* attend school between the ages of 7 and 16, according to state law.

In order to enroll your child in school, you must show verification that your child is between the ages of 5 and 21. This could be done with a birth certificate or I-94 form. You must also show that he or she has had a medical examination and has been immunized against certain diseases.

MEDICAL REQUIREMENTS

According to Nebraska law, all students must be immunized against measles, mumps, rubella, diphtheria, tetanus, pertussis, and polio before attending school. Prior to November 15, you must show evidence to the school that your child has received these shots by providing the dates (month and year) that the immunizations were received. If you do not wish your child to be immunized, you must write a letter to the school to let them know. If the school does not have your letter or the verification of immunization by November 15, the school may ask your child to leave school until the proper papers are received.

School law also requires a physical examination at the time your child enrolls in school, again prior to the seventh grade, and for all transfer students. If you do not want your child to have a physical examination, write a letter to the school and tell them.

SCHOOL CURRICULUM AND LEARNING ENGLISH

Schools require students to complete certain coursework with passing grades before being promoted to the next grade or before graduating. The teacher or school counselor will help you and your child plan an appropriate schedule. Most schools require students to study English, science, social studies, mathematics and physical education.

Your child has many adjustments to make. Not only does he or she need to learn the classwork, a new language is also being learned at the same time. Your child may not progress as rapidly in his or her studies while learning English. It is important to stay in contact with the teachers so you will know how your child is doing in class.

If your child does not speak English well enough to participate in an English-speaking classroom, the school must help your child learn English. This can be done through instruction in English as a Second Language (ESL) or bilingual education.

The regular English class and ESL are not the same. Your child will need to study ESL in addition to the regular English class. In ESL, a student is usually taught in a classroom or individual setting and instruction is usually in English. Some schools have bilingual instruction where the student is taught in both English and the native language.

If you have questions about your child learning English as a second language, ask the principal or teacher; or contact the Bilingual Project at the Nebraska Department of Education. The address and phone number of the Bilingual Project are listed in the front of this book.

PHYSICAL EDUCATION

Sports and physical activity are an important part of school. Most schools also have physical education classes, where students learn about and participate in sports and other activities.

In junior and senior high school, boys and girls have different rooms where they change into clothes that are appropriate for sports. Students are also required to shower at the end of the class.

SPECIAL EDUCATION

Some students may have a physical or a mental handicap and may have special educational needs. There are many laws and regulations which schools must follow in providing for special education. If you or the school believes your child has a mental handicap, your child must be tested to determine what the handicap is. If your child does not speak English well, the school will provide an interpreter and test him or her in the native language so your child will understand the test. If you have any questions about the special educational needs of your child, ask the principal or the teacher, or call the Nebraska Department of Education, Special Education Section. The telephone number and address of the Special Education Section are listed in the front of this book.

SCHOOL REQUIREMENTS FOR EQUALITY

Under state and federal laws, all public schools must not discriminate against anyone because of their:

- sex
- marital or parental status
- religion
- race
- national origin
- handicap

Your school must have a person who is in charge of making sure that there is no discrimination. This person is usually called the Title IX Coordinator or Affirmative Action Officer. Ask your principal or

teacher who this person is.

It is important for you to know that there are laws that protect your child's right to take any class offered in school as long as he or she can meet necessary educational levels. It is also against the law to treat boys and girls differently in the classroom. Laws guarantee your child's right to be treated equally in all activities and services that the school provides. There are other requirements of these laws. Contact your Title IX Coordinator or the Sex Equity Project at the Nebraska Department of Education if you have questions about equity requirements. The telephone number and address of the Sex Equity Project are listed at the front of this book.

HOMEWORK AND GRADES

For older children, many teachers assign homework. These assignments are expected to be done at home and returned to the teacher the next day. Encourage your child to complete the homework and do the best job he or she can.

At different times throughout the school year, students receive a report card which they will bring home for you to see. Many schools require a parent to sign the report card and have the student return it to school. Generally, grades are based on classwork, homework, class participation and tests.

Tell your child that it is important to participate in classroom activities, and complete assignments on time. It is very important that your child tell the teacher if he or she does not understand what the teacher is saying. As your child is learning English, the teacher will need to know if your child understands.

Sometimes, the school will ask you to come to a parent-teacher meeting to discuss your child's grades and educational progress. If you feel more comfortable, ask a friend or one of your children to go with you as a translator.

SCHOOL CLOTHING AND GROOMING

Students should be neat and clean for school. It is important to dress appropriately for the weather. Unless the weather is extremely cold or wet, most elementary schools let the children go outside to play. Be sure your child has a warm coat, gloves and a hat during cold weather. Boots are also good for rainy or snowy days. Be sure that coats, boots and gloves are marked with your child's name.

Some schools have rules about the types of clothes that students will not be permitted to wear. If you have any questions, ask the principal or teacher.

NOTES FROM SCHOOL

If the school sends notes or letters to the parents, it is very important that you know what they say. Sometimes it may be about a meeting or to notify you that there is a holiday so the students do not go to school for a period of time. Other times, the letters need to be signed by a parent and returned to the school. If the notes are not bilingual and you do not understand them, be sure to have a friend or a child translate them. Call the teacher or principal if you have any questions.

SCHOOL VISITS

Teachers like to meet with parents and let them know what is going on in the classroom. It is customary for schools to have an "open house" where parents have a chance to visit the school and talk to the teacher. Many teachers visit the parents in their homes to talk about the students' education.

Parents are also invited to visit the school and the child's classroom during the day. It is helpful to see what is going on in the school. Visitors should go to the principal's office before going to the classroom so they know you are in the building.

Most schools also have an organization for parents and teachers such as PTA (Parent-Teacher Association). The purpose of these organizations is to get the parents involved with the school and its activities.

SCHOOL LUNCHES

Schools serve lunch for students in a variety of ways. Some schools make lunch for the students to eat in the cafeteria and they can either eat the school lunch or bring their own lunch. Some schools also allow students to go home for lunch. Other schools do not have a cafeteria so the students must bring their own lunch or go home. Some schools do not allow students to leave until the end of the school day unless they have permission. The school can tell you how lunch is served so you can make appropriate plans for your child.

Students of low income families may be eligible for free lunch or for lunch at a reduced cost. Ask the principal for more information about this assistance.

SCHOOL ACTIVITIES

Most schools have clubs, sports and other activities. These activities are not required by the school, but your child may be interested in participating. Some of these activities take place during school hours, while others are after school hours. Some school activities may require students to purchase uniforms or equipment. Whether or not your child wishes to participate in such

activities is a matter of personal preference. These activities offer students the opportunity to explore interests and develop talents which may not be offered in the regular school curriculum.

ABSENCES AND ILLNESSES

If your child is ill or must be absent from school, call the principal's office and tell them that your child will not be there. It is important for the school to know if your child will be absent all or part of the day, or if he or she will be late. If your child is at school and you must take him or her to a doctor or dentist appointment, please let the principal's office know.

If your child becomes ill at the school the nurse or principal will probably call you and send the student home until he or she gets well again. Please tell your child that he or she may not leave the school building during the school day without permission from the principal or school nurse.

It is important for the school to know the address and telephone number where you can be reached during the day in case of emergency and you must be notified.

WEATHER

Sometimes it is necessary to dismiss school early or cancel all classes due to bad weather. The radio or the television station will make an announcement when school is closed because of the weather. Listen to the radio or television, or ask an English speaking friend to let you know if school is cancelled.

DISCIPLINARY ACTION

The school establishes rules and standards concerning student conduct. These rules shall be distributed to students and parents at the beginning of the school year or at the time the student is enrolled.

If a student does not obey the rules of the school, then he or she may be disciplined. If the student's misbehavior is not serious, the teacher or principal may choose to talk to him or her. However, if the student's action is severe, he or she may be expelled or suspended from school. Please keep in mind that if your child is suspended or expelled, that you have certain legal rights. If you have any questions about these rights, contact your school.

MOVING

If you move during the school year, you need to let the school know your new address. If you move within the same city and your child is in a school district that has more than one elementary or secondary school your child may have to change schools so he or

she can attend a school that is closer to your home.

If you move to another city or state, notify the school of your new address as soon as you know it. They can send your child's school records to the new school so the teachers will know what your child has been studying.